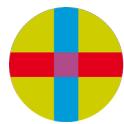


# ACTAS

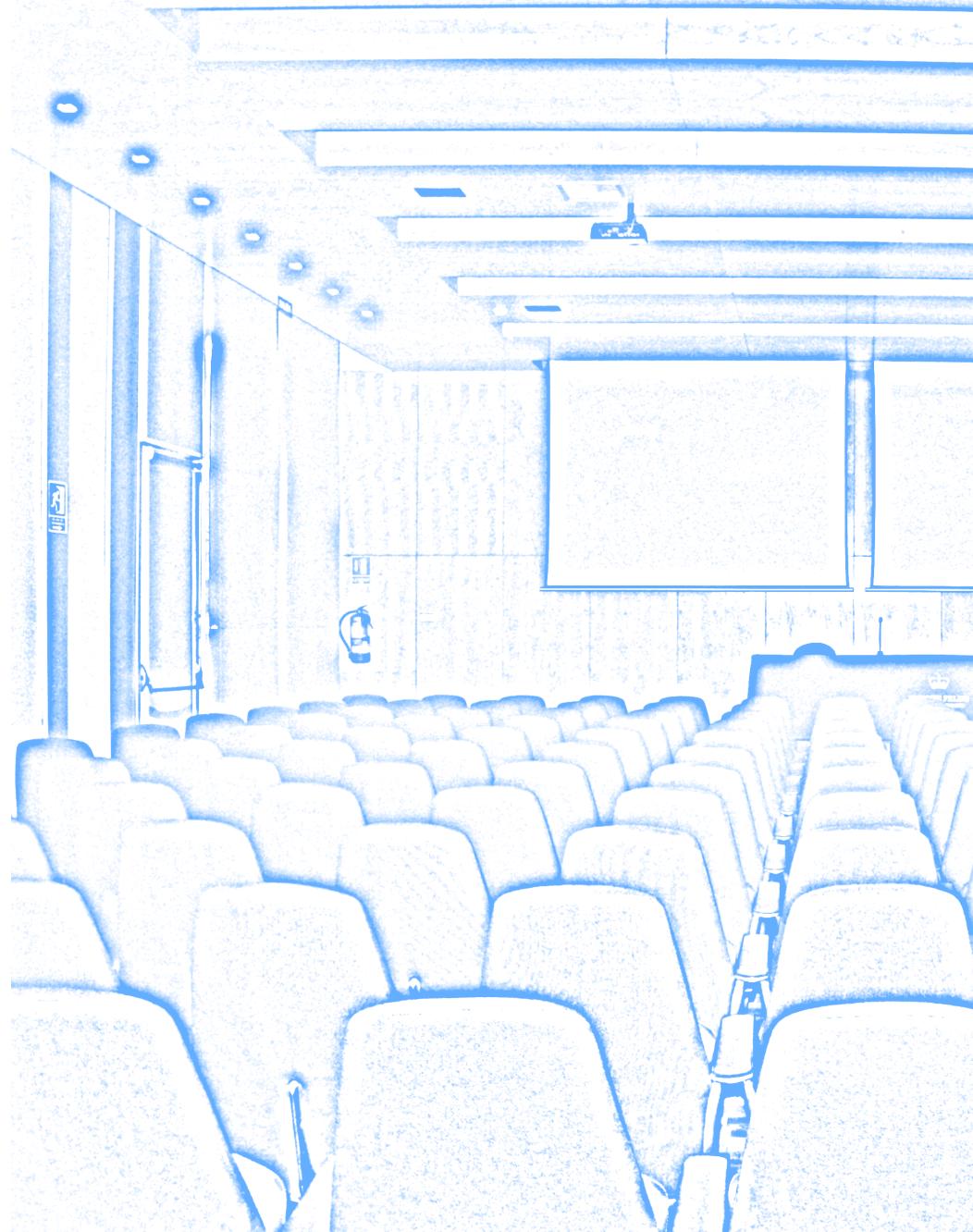
I Congreso Internacional de Enseñanza  
de Inglés en Centros Educativos



CEU | *Ediciones*



INTERNATIONAL CONFERENCE



Valencia, 6, 7 y 8 de mayo de 2016

**Actas del I Congreso Internacional de  
Enseñanza de Inglés en Centros Educativos**



# **Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos**

---

Virginia Vinuesa y Manuel Lázaro  
(Coordinadores)



CEU | *Ediciones*

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

## **Actas del I Congreso Internacional de Enseñanza de Inglés en Centros Educativos**

© 2016, sus autores  
© 2016, de la edición, Fundación Universitaria San Pablo CEU

CEU *Ediciones*  
Julián Romea 18, 28003 Madrid  
Teléfono: 91 514 05 73, fax: 91 514 04 30  
Correo electrónico: [ceuediciones@ceu.es](mailto:ceuediciones@ceu.es)  
[www.ceuediciones.es](http://www.ceuediciones.es)

ISBN: 978-84-16477-51-7  
Depósito legal: M-42220-2016

Maquetación: Servicios Gráficos Kenaf, S.L.

## **COMITÉ ORGANIZADOR**

Xavier Gisbert: Dirección  
Virginia Vinuesa: Programas y contenidos  
Mª José Martínez de Lis: Relaciones Institucionales  
Franc Corbi: Organización  
Fernando Serrano: Coordinador de acreditaciones académicas

## **COMITÉ CIENTÍFICO**

Adalid Ruiz, Pedro – Comunidad Valenciana  
Aguilera Lucio-Villegas, Carmen – Comunidad de Madrid  
Ball, Phil – Universidad del País Vasco  
Biringer, William John – Florida State University  
Casal Madinabeitia, Sonia – Universidad Pablo de Olavide  
Cerezo Herrero, Enrique – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Colomar Gisbert, Salvador – Comunidad de Valencia  
Cornelio, María – Hunter College (CUNY)  
Cunningham, Kristina – European Commission  
De Haro Figueroa, Trinidad – Ministerio de Educación  
Escobar Artola, Lilly – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Fernández Fernández, Raquel – Centro Universitario Cardenal Cisneros  
García Laborda, Jesús – Universidad de Alcalá  
García Manzanares, Nuria – Universidad Rey Juan Carlos  
García Mayo, María del Pilar – Universidad del País Vasco  
García Perales, Vicent – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Genessee, Fred – McGill University, Montreal, Canadá  
Gisbert da Cruz , Xavier – Comunidad de Madrid  
Henderson, Rosalie – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid  
Lara Garrido, Manuel F. – BEP Network manager, Jaen  
Lasagabaster, David – Universidad del País Vasco  
Lorenzo Galés, Nieves – Generalidad de Cataluña  
Madrid Fernández, Daniel – Universidad de Granada  
Matoses Jaén, Sara – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Medgyes, Péter – Eötvös Loránd University, Budapest, Hungría  
Noguera Borel, Alejandro – Fundacion Cañada Blanch y Fundacion Libertas 7  
Nordlund, David – Florida State University  
Palfreeman, Linda – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Palma Fernández, Gracia – Presidenta de Greta  
Reyes, Charo – GRETA  
Renart Ballester, Alejandra – Comunidad Valenciana

San Isidro Agrelo, Xabier Asesor – Consejería de Educación en el Reino Unido  
Stobbs, Janet – Universidad CEU Cardenal Herrera  
Tarrant Brown, Patricia – Bilingual Education Consultant, Valencia  
Villoria Prieto, Javier – Universidad de Granada  
Vinuesa Benítez, Virginia – Universidad Rey Juan Carlos, Madrid

## La competencia lingüística en el aula

MONTULL VEIGA

COMUNICACIÓN: Innovación metodológica en el área de la competencia comunicativa mediante una enseñanza autodidacta del alumno guiada por el profesor.

### Objetivo

Transmitir una innovación metodológica en el área de la competencia comunicativa mediante una enseñanza autodidacta del alumno guiada por el profesor.

La intención es que los estudiantes creen el lenguaje a través de sus propios medios y mecanismos, y que el profesor ayude, oriente, modifique y evalúe para la auto motivación del alumno en el aprendizaje del idioma.

Se pretende mostrar la metodología utilizada actualmente en el aprendizaje del idioma inglés, dentro del ámbito oral, en el Colegio Vilavella (Valencia) con alumnas entre 12 y 18 años (cursando 1º ESO a 2º Bachillerato). Dicha metodología introduce el autoaprendizaje y motivación en la competencia comunicativa oral y los resultados que se pueden obtener realizando una práctica autónoma, guiada y motivadora, donde el protagonista de su aprendizaje es el propio alumno guiado por el profesor para sacar el máximo exponente de su capacidad comunicativa, siempre atendiendo a sus niveles de capacidad y destreza.

### Contexto (¿De dónde partimos?)

- Colegio Fomento Vilavella (Valencia)
- Proyecto propio de la asignatura de Inglés (Magic Dragon – Infantil, Portfolio – Secundaria y Bachillerato)
- Inmersión en inglés (clases de inglés dadas exclusivamente en dicho idioma)
- Profesorado con titulación pertinente y gran experiencia
- Contexto bilingüe: las profesoras de inglés hablan exclusivamente en dicha lengua a las alumnas dentro del recinto del colegio y fuera: clase, pasillos, comedor, patio, excusiones, sesiones de formación, convivencias...
- Asignaturas CLIL(Science, Arts, PE, History, Technology, TICS)
- Identificación y concienciación por parte del alumnado y padres del uso de la lengua inglesa como segunda lengua del centro, y a veces vehicular según materias (Inglés y CLIL)
- Preparación a exámenes oficiales desde Primaria (Cambridge / EOI)
  - YLE Cambridge: 3º Primaria (Starters), 4º Primaria (Movers), 5º Primaria (Flyers)
  - KET Cambridge: 6º Primaria
  - PET Cambridge: 2º ESO
  - FCE Cambridge: 4º ESO y 1º Bachillerato
  - A2 EOI: 4º ESO
  - B1 / B2 EOI (4º ESO / 1º Bachillerato)
- Participación en concursos de ámbito inglés (Ejemplo: 2016 se ha participado en Video EF contest, Videos Navarra Contest, APAVAC contest (literary contest)

- Semana Cultural (donde se preparan una serie de concursos y exposiciones orales en inglés para disfrute de padres y alumnas de otros cursos)
- English Corner (sesiones breves de conversación con profesorado nativo)
- Creación y uso del Portfolio en cursos de Secundaria y Bachillerato (introducción de la gramática, vocabulario y las diferentes habilidades lingüísticas: lectura comprensiva, escritura de textos, comunicación oral y comprensión oral). Introducción de la autoevaluación del alumno y de los objetivos conseguidos.

## Desarrollo de la capacidad comunicativa oral

Como se ha comentado anteriormente, se da prioridad al ritmo individualizado de aprendizaje de cada alumno, la automotivación y desarrollo de experiencias propias que le hagan avanzar en su aprendizaje. También utilizará los recursos de evaluación y gestión crítica tanto de su propia experiencia como la de los demás compañeros para iniciar una nueva experiencia de aprendizaje partiendo de los conocimientos conseguidos previamente en la(s) anterior(es). Siguiendo este patrón, siempre habrá una consecución positiva de los objetivos propuestos porque el aprendizaje por parte del alumno es constante tanto de su propio trabajo como de otros proyectos presentados por sus compañeros.

Para la adquisición y mejora de la capacidad oral, la profesora introduce a su alumnado una serie de actividades a lo largo del curso, que dependiendo de nivel y objetivos a conseguir, siguen los siguientes pasos dentro de la metodología de aprendizaje.

1. El profesor lanza al alumno un reto innovador, interesante y adecuado a las capacidades e intereses de cada alumno o grupo de alumnos.
2. El alumno inicia la organización del proyecto tanto a nivel estructural como a nivel informativo o de recogida de información. La recogida de información se hace a través de medios tecnológicos, lecturas de libros, vídeos o documentales, películas (facilitadas en gran medida por el profesor para adecuarlas al nivel del alumno y otras veces proviene de los alumnos siempre supervisadas por el profesor para que sea adecuado el contenido y la estructura).
3. Estructura: cómo se organiza el grupo, repartición de tareas, tiempo estipulado o fecha tope para cada parte, puesta en común y material utilizado.
4. Creación del proyecto: teniendo en cuenta los medios estructurales e informativos recabados, se inicia el proceso de creación del proyecto o del trabajo siempre teniendo en cuenta como punto de partida la originalidad, autenticidad y la puesta en escena.
5. Finalmente hay un proceso de evaluación por parte del equipo donde hablan de la viabilidad de ese proyecto, en qué ámbito social puede haber un interés mayor, qué competencias (sociales, relaciones, orales...) se ha desarrollado a lo largo del trabajo.
6. El resto de los equipos escuchan los diferentes proyectos, analizan los aspectos estructurales, informativos, la viabilidad de dichos proyectos en un contexto real, lo valoran, evalúan sacan sus propias conclusiones que tienen que exponer brevemente y finalmente se autoriza o no dicho proyecto para lanzarlo a la institución correspondiente. Todo ello supervisado por el profesor que asiste meramente como espectador y evaluador en este proceso hasta que finalizan todas las exposiciones y en ese momento el profesor entra en su labor de síntesis, sacando los aspectos positivos, haciendo crítica constructiva y animando a sus alumnos a un nuevo reto.

## Conclusiones

Con esta metodología se pretende que el alumno sea el motor de su propio aprendizaje, que sea capaz de reconocer un reto, ir a por él, trabajar por sí mismo, buscar la ayuda que él necesite, pedir ayuda, autocorregirse, superarse y motivarse para mejorar, llegando así a un resultado determinado.

El profesor se convierte de esta manera en un guía que motivará a su alumnado a través de la confianza y el conocimiento de las posibilidades de cada alumno ante dicho reto.

Por lo tanto, la tarea del profesor es conocer la capacidad comunicativa real de cada alumno y discriminar tanto los puntos fuertes como los puntos a mejorar, para ayudar a crecer en lenguaje y trabajo a cada alumno de forma personalizada. Para dar a cada alumno lo que necesita y sacar lo mejor de cada uno.

Por un lado se trabajan las Competencias: comunicativa, escrita, informática, social, aprender a aprender, entre otras. Además se potencia el trabajo en equipo y el trabajo individual a su vez, de tal forma que la suma de los talentos es la fuerza del equipo, se orienta el liderazgo positivo para ayudar al otro, la autonomía, se aprende con el esfuerzo y habilidades de los demás.

Con respecto al Aprendizaje del idioma, toda la dinámica se desarrolla de forma fluida en la lengua inglesa de tal manera que llegan a asumirla como propia y la normalizan en su contexto de aula y colaboran, discuten, trabajan, piensan en inglés. Con ello disfrutan de una experiencia lúdica dentro de un contexto real que encontrarán el día de mañana en su trabajo con la lengua inglesa.

## Referencias Bibliográficas

- Dymond S, Tiliouine H, Elliot S (2015). *Cambridge English: FCE for Schools*. Cambridge University Press.
- Elliott, S, Gallivan, L (2015). *Cambridge English: Preliminary for Schools*. Cambridge University Press.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 1º y 2º ESO*.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 3º y 4º ESO*.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 1º y 2º Bachillerato*.

# Linguistic competence in the classroom

COMMUNICATION: methodological innovation in the communicative competence field through the student's selfteaching experience led by the teacher.

## Objectives

Transmission of a methodological innovation in the field of the communicative competence through the student's selfteaching experience led by the teacher.

The main objective is that students could create the language through their own means and tools, while the teacher is in charge of helping, guiding, modifying and assessing the student for a self motivation in the learning of the language.

We try to show the methodology used in our school (Colegio Vilavella, Valencia) nowadays in the English learning process, specifically in the oral skill with students between 12 and 18 years old that are studying 1st course till 2nd Baccalaureate. This method includes the selfteaching and motivation in the field of the oral communicative competence and the results that could be achieved through an autonomous practice, led and motivated, where the main protagonist of their own learning process is the student guided by the teacher to show their best of their communicative capacity, always taking into account the capacity and skill levels of each student.

## Context (Where do we start from?)

- Colegio Fomento Vilavella (Valencia)
- Personal project for the English Subject (Magic Dragon in Kindergarten, Portfolio in Secondary and Baccalaureate)
- English immersion (English classes taught exclusively in that language)
- Teachers with the corresponding certificates and great experience in the English teaching procedure
- Bilingual context: teachers speak to students exclusively in English indoors and outdoors (class, corridors, canteen, playground, excursions and cultural activities, out-of-school acativities, sessions etc.)

- CLIL subjects (Science, Arts, PE, History, Technology, TICS)
- Identification and consciousness from students and parents towards the use of the English language as a second language in the school, and sometimes as the first language according to subjects (English lessons or CLIL lessons)
- Preparation of English official Exams from Primary level to Baccalaureate (Cambridge / Official School of Valencia)
  - YLE Cambridge: 3rd Primary (Starters), 4th Primary (Movers), 5th Primary (Flyers)
  - KET Cambridge: 6th Primary
  - PET Cambridge: 2nd Secondary
  - FCE Cambridge: 4th Secondary y 1st Baccalaureate
  - A2 EOI: 4th Secondary
  - B1 / B2 EOI (4th Secondary / 1st Baccalaureate)
- Participation in English contests (sucha as EF video contest, Navarra video contest, APAVAC literary contest)
- Cultural week where English contests and oral expositions are prepared for the enjoyment and acknowledgement of parents and students from all courses
- English Corner (brief oral speaking sessions between reduced number of students and native teachers to prepare them orally to exams and improve this skill)
- Creation and use of Portfolios in Secondary and Baccalaureate courses (introduction to grammar, vocabulary and the different linguistic skills: reading comprehension, writing, listening, speaking). Introduction of the self assessment of the student of the objectives acquired

## Oral communicative capacity development

As it was commented in the previous lines, the personalised learning procedure rhythm of students is given a priority, as well as the self motivation and the development of students' own experiences with the language that help them to keep on going in their learning procedure. Evaluation resources and critic management of their own experiences and the other classmates' are also used to start a new learning experience from the knowledge got before in the preliminary activities. Following this pattern, there will always be a positive consequence of the objectives proposed due to the constant students' learning both from their own work and the other projects introduced by the rest of classmates.

For the adquisition and improvement of the oral skill, the teacher introduces their students several activities along the year, which follow the next steps developed in the the learning methodology according to the level and goals to be achieved.

1. The teacher proposes the students an innovative challenge, an interesting and appropriate one to the capacity and interests of each student or group of students.
2. The students start with the project organisation in their structural and informative level. The collection of information is done through technological means, appropriate readings, videos or documentaries and films (sometimes guided by the teacher to see the suitability in their content and structure)
3. Structure: how the group is organised, the delivery of the different tasks to be done, the deadline to present each part, the brainstorming session and the tools used.
4. Project creation: taking into account the structural and informative means selected, the project creation process starts not forgetting its originality, authenticity and the performance of students.
5. Finally, there is an evaluation process done by the rest of the group where they sort out the project viability, which social context could be included and thecompetences (social, oral, relation etc.) that have been developed along the task.
6. The rest of the groups listens to the different projects, analise the structural and informative aspects, the viability of those projects presented in real contexts, they assess and evaluate it while taking their own conclusions that have to expose briefly to the rest of the class and it is finally authorised or not to launch

it to the correspondent institution. Everything done under the teachers supervision that merely attends as part of the audience and evaluator in this process until all the expositions and projects are finish, and in that moment the teacher summarises the activity pointing out the positive aspects, creating constructive criticism and motivating his / her students to go for a new project.

## Conclusion

With this new methodology, we try the students to be the engine of their own learning, to be able to recognise a challenge, go for it, work and prepare it using their own means and tools, ask and look for any help to guide them, self assess them, improve themselves and motivate to get better, and finally get a specific result in that way.

The teacher becomes a guide that would motivate their students through the trust and knowledge of each student's possibilities and capacities against this challenge.

This way, the teacher's task is to know the real communicative ability of each student and distinguish the positive aspects and the ones to improve, to help them to go further in the use of the language and the way they work to get better results personally. In the end, to give each student what they need to take the best of each.

On the one hand, the following competences are used: communicative, written, technological, learn to learn, among others. What is more, the team and individual work are promoted at the same time, so that the many talents of our students makes the strength of the team, it also leads to the positive leadership to help the others, the autonomy, and students learn with effort from the abilities of the rest of the group.

And finally, regarding the English learning procedure, every activity is developed from a fluent perspective in the English language to assume it as theirs and normalise it in the classroom context where students collaborate, discuss, work and think in English. With all this, students enjoy a playful experience inside a real context that may find in their jobs one day in the future with the English language.

## Bibliography

- Dymond S, Tiliouine H, Elliot S (2015). *Cambridge English: FCE for Schools*. Cambridge University Press.
- Elliott, S, Gallivan, L (2015). *Cambridge English: Preliminary for Schools*. Cambridge University Press.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 1º y 2º ESO*.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 3º y 4º ESO*.
- Montull Veiga, M.C. (2015). *Portfolio 1º y 2º Bachillerato*.